

# ЗМІСТ

## Полоністика

- Ростислав РАДИШЕВСЬКИЙ**  
ТОМАШ ПАДУРА – ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ ПОЕТ..... 5
- Олександр АСТАФ'ЄВ**  
ТВОРИ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА В ПЕРЕКЛАДІ ЧЕСЛАВА ЯСТШЕМБЦЯ-КОЗЛОВСЬКОГО... 18
- Володимир ЄРШОВ**  
TERTIUM COMPARATIONIS: ПРАВОБЕРЕЖНА ПОЛЬСЬКОМОВНА ЛІТЕРАТУРА – МІЖ СХОДОМ І ЗАХОДОМ ..... 42
- Людмила РОМАШЕНКО**  
ПОВІСТЬ «ГЕТЬМАН МАЗЕПА» ФРАНЦІШЕКА РАВІТИ-ГАВРОНСЬКОГО В КОНТЕКСТІ ПОЛЬСЬКОЇ МАЗЕПАНИ ..... 58
- Анна ЦЕТЕРА**  
І СЛОВА ВМИРАЮТЬ НА ВУСТАХ: КАЗАННЯ КСЬОНДЗА ІГНАЦІЯ ГОЛОВИНСЬКОГО НА ВИБОРАХ У ВОЛИНСЬКІЙ ГУБЕРНІЇ В 1832 І 1835 РОКАХ У ЗБІРНИКАХ РУКОПИСІВ БІБЛІОТЕКИ ЯГЕЛЛОНСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ ..... 74
- Марія БРАЦКА**  
МАЛА ПРОЗА МІХАЛА ЧАЙКОВСЬКОГО: МІФ – ІСТОРІЯ – ПАМ'ЯТЬ ..... 86
- Світлана БАЙДАЦЬКА**  
ПРОБЛЕМА ЕМАНСИПАЦІЇ У РОМАНІ ЮЗЕФА ІГНАЦІЯ КРАШЕВСЬКОГО «БОЖЕВІЛЬНА» ..... 98
- Ірина РУДЕНКО**  
ВПЛИВ ІДЕЙ ЗАХІДНОЄВРОПЕЙСЬКОЇ ФІЛОСОФІЇ НА КРИТИЧНІ ПРИНЦИПИ М. ГРАБОВСЬКОГО ..... 106
- Вікторія БІЛЯВСЬКА**  
ПОРТРЕТ ЯК ТЕКСТУАЛЬНИЙ ПЕРИФЕРІЙНИЙ РЕФЕРЕНТ У «МЕМУАРАХ» Є. ФЕЛІНСЬКОЇ ВОЛИНСЬКОГО ПЕРІОДУ ЖИТТЯ ..... 116
- Неля ВАРФОЛОМЕЄВА**  
«MUSA DOMESTICA» В ЕМІГРАЦІЙНИЙ ЛІТЕРАТУРНІЙ СПАДЩИНІ ТОМАША АВГУСТА ОЛІЗАРОВСЬКОГО ..... 127
- Зарубіжна література**
- Олена ТКАЧУК**  
МНОЖИННІСТЬ КУЛЬТУРНОЇ САМОБУТНОСТІ ДЖОЗЕФА КОНРАДА ..... 140
- Українська література**
- Олена ЮРЧУК**  
ЧОЛОВІЧЕ ПОСТКОЛОНІАЛЬНЕ МЕСІАНСТВО (НА ПРИКЛАДІ РОМАНУ Є. ПАШКОВСЬКОГО «ЩОДЕННИЙ ЖЕЗЛ») ..... 149
- Валентина ВАСИЛЮК**  
ЛІРИКА ОКСАНИ ЛЯТУРИНСЬКОЇ ТА ОЛЕКСИ СТЕФАНОВИЧА: АРХЕТИП ВОЛИНСЬКОЇ ОСЕНІ ..... 157
- Катерина ДЮЖЕВА**  
ДРЕВЛЯНСЬКИЙ ТРИПТИХ ЛІНИ КОСТЕНКО ..... 168
- Тетяна КЛИМЕНКО**  
ЖИТОМИРЩИНА НА СТОРІНКАХ РУСЬКИХ ЛІТОПИСІВ ..... 180

### Історія культури

<b>Ірина КОПОТЬ</b> МІЖНАРОДНИЙ ФЕСТИВАЛЬ «ЖИТОМИРСЬКА МУЗИЧНА ВЕСНА» ІМЕНІ ОЛЕКСАНДРА СТЕЦЮКА В КУЛЬТУРНОМУ ПРОСТОРІ МІСТА: ФАКТИ ТА МІРКУВАННЯ .....	187
--	-----

### Рецензії

<b>Юлія БУЛАХОВСЬКА</b> ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНСЬКЕ ПОГРАНИЧЧЯ ЛІТЕРАТУРИ ПРАВОБЕРЕЖНОЇ УКРАЇНИ .....	206
<b>Станіслав ПУЛЬТЕР</b> ПОЕЗІЯ ПРО ДИВОСВІТ ДОЛІ («Дзвонар» Марії Павленко) .....	210

<b>Володимир ЄРШОВ,</b> <b>Ольга КОРЖОВСЬКА</b> МІЖНАРОДНА НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ, ПРИСВЯЧЕ- НА 200-РІЧЧЮ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ Ю. І. КРАШЕВСЬКОГО «УНІВЕР- СУМ ЮЗЕФА ІГНАЦІЯ КРАШЕВСЬКОГО» .....	212
---	-----

### Вітаємо

<b>Євгенія ВОЛОЩУК</b> .....	215
<b>Володимир ЄРШОВ</b> .....	216
<b>Леонід ЗАКАЛЮЖНИЙ</b> .....	217
<b>Ярослава ШЕВЧУК</b> .....	218
<b>Тетяна ПАВЛІНЧУК</b> .....	219

